

Glottodydaktyka, translatoryka, traduktologia: wybór publikacji ze zbiorów PBW w Kielcach i filii

Wydawnictwa zwarte

1. Dydaktyka i metodyka nauczania języka polskiego jako obcego i drugiego / Przemysław E. Gębał, Władysław T. Miodunka. - Warszawa : PWN, 2020. - 454 strony
Książka stanowi wprowadzenie do dyscypliny określanej mianem glottodydaktyki polonistycznej w jej wymiarze teoretycznym oraz praktycznym. Ma charakter podręcznika akademickiego, przygotowanego częściowo w formie wykładu uniwersyteckiego oraz w formacie aktywności dydaktyczno-pedagogicznych i studiów przypadku do zrealizowania na zajęciach o charakterze seminaryjno-konwersatoryjnym. Książka jest adresowana do studentów wszystkich ścieżek kształcenia nauczycieli języka polskiego jako obcego i drugiego. Jej użytkownikami stają się tym samym studenci specjalizacji glottodydaktycznej zarówno na polonistycznych studiach licencjackich, magisterskich, jak i w ramach studiów podyplomowych.
2. Dydaktyka języka polskiego jako nierodzimego : konteksty - dylematy - trendy / pod redakcją Anny Seretny i Ewy Lipińskiej. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2021. - 442, [1] strona
Opracowanie „Dydaktyka języka polskiego jako nierodzimego: konteksty - dylematy - trendy” jest bardzo cenną publikacją, odpowiadającą na palące potrzeby współczesnej glottodydaktyki polonistycznej. Celne sformułowanie zawarte w tytule - język nierodzim - zawiera w sobie trzy typy polszczyzny postrzeganej jako język obcy, drugi i odziedziczony. Wchodzące w skład tomu artykuły stanowią cenny zbiór informacji zarówno dla czynnych lektorów, jak i osób stawiających pierwsze kroki w pracy pedagogicznej.
3. Dziedzictwo kulturowo-historyczne regionu : pedagogika międzykulturowa i etnopedagogika w refleksji metodologicznej / redakcja naukowa Iwona Nowakowska-Kempna. - Kraków : Akademia Ignatianum : Wydawnictwo WAM, 2012. - 237, [1] strona
4. Edukacja dla przyszłości. T. 2 / redakcja naukowa Jan Franciszek Nosowicz. - Białystok : Wyższa Szkoła Finansów i Zarządzania, 2005. - 418 stron
Literaturoznawstwo i translatoryka. Językoznawstwo. Glottodydaktyka. Dydaktyka i pedagogika.
5. Problemy komunikacji międzykulturowej : lingwistyka, translatoryka, glottodydaktyka / redakcja Barbara Z. Kielar [i in.]. - Warszawa : Graf-Punkt, 2000. - 480 stron
6. Glottodydaktyka a lingwistyka : materiały z II sympozjum zorganizowanego przez Instytut Lingwistyki Stosowanej UW, Jadwisin 13-15 listopada 1974 / Uniwersytet Warszawski. Instytut Lingwistyki Stosowanej. - [Warszawa] : Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, 1976. - 90, [1] strona
7. Glottodydaktyka a translatoryka : materiały z IV Sympozjum zorganizowanego przez Instytut Lingwistyki Stosowanej UW, Jachranka, 3-5 listopada 1976 / Uniwersytet Warszawski, Instytut Lingwistyki Stosowanej ; [redakcja naukowa Franciszek Gruczał]. - Warszawa : Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, 1981. - 184 strony
8. Glottodydaktyka polonistyczna nie tylko na lekcji : konteksty, propozycje, projekty / pod redakcją Małgorzaty Gębki-Wolak i Aleksandry Walkiewicz. - Toruń : Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2020. - 194 strony

9. Glottodydaktyka polonistyczna : pochodzenie, stan obecny, perspektywy / Władysław T. Miodunka. - Kraków : Księgarnia Akademicka, 2016. - 413, [3] strony
10. Glottodydaktyka polonistyczna : strategie - wartości - wyzwania : materiały z konferencji naukowej, zorganizowanej przez Studium Języka i Kultury Polskiej dla Cudzoziemców UAM oraz Stowarzyszenie "Bristol", Poznań 20-21 września 2018 / pod redakcją Izabeli Wieczorek i Anny Roter-Bourkane. - Poznań : Wydawnictwo Naukowe UAM, 2021. - 382 strony
11. Glottodydaktyka polonistyczna wczoraj, dziś, jutro : między doświadczeniem a nowymi wyzwaniami / redakcja naukowa: Stanisław Cygan, Marzena Marczevska, Katarzyna Ostrowska. - Kielce : Wydawnictwo Uniwersytetu Jana Kochanowskiego, 2022. - 224, [2] strony
12. Glottodydaktyka w świetle zjawiska bilingwizmu naturalnego / Waldemar Woźniakowski. - Wrocław [etc.] : Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1982. - 96 stron
13. Każdy logopeda glottodydaktykiem / Izabela Rocławska. W: Logopedia : teoria i praktyka / pod redakcją Małgorzaty Młynarskiej i Tomasza Smereki. - Wrocław : Agencja Wydawnicza a linea, 2005. - S. 349-351
14. Kompetencje logopedyczne glottodydaktyka, nauczyciela dzieci z doświadczeniem migracyjnym / Rafał Młyński. W: Dydaktyka języka polskiego jako nierodzimego : konteksty - dylematy – trendy / pod redakcją Anny Seretny i Ewy Lipińskiej. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, copyright 2021. - S. [271]-292
Prezentowano propozycję ścieżki logopedycznej dla kształcących się polonistów glottodydaktyków, dzięki której zdobędą oni dodatkowe umiejętności, niezbędne w nauczaniu języka polskiego jako obcego, drugiego lub odziedziczonego.
15. Glottodydaktyka a logopedia/ Bronisław Rocławski. W: Kształcenie logopedyczne : cele i formy / pod redakcją Edwarda Łuczyńskiego. - Gdańsk : Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 2000. – S. 29-33
16. Lingwistyka, glottodydaktyka, translatoryka : materiały z VIII Sympozjum zorganizowanego przez Instytut Lingwistyki Stosowanej UW Jadwisin, 5-7 listopada 1982 r. / pod redakcją naukową Franciszka Gruczy. - Warszawa : Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, 1985. - 300 stron
17. Lingwistyka stosowana i glottodydaktyka : [referaty wygłoszone na I Ogólnopolskim Sympozjum Lingwistyki Stosowanej, Warszawa 20-22 listopada 1973 r.] / pod redakcją Franciszka Gruczy. - Warszawa : Instytut Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego 1976. - 231 stron
18. Metafora w tekście naukowym a glottodydaktyka / Grzegorz Rudziński. W: Język, literatura, dydaktyka. T. 2 / redakcja Renata Jagodzińska i Arkadiusz Morawiec. - Łódź : Wyższa Szkoła Humanistyczno-Ekonomiczna, 2003. – S. 245-248
19. Metodologia badań w glottodydaktyce : wprowadzenie / Weronika Wilczyńska, Anna Michońska-Stadnik. - Kraków : Wydawnictwo Avalon T. Janowski, copyright 2010. - 294, [1] strona
Prezentowana książka to pierwsze w Polsce, całościowe wprowadzenie do metodologii badań w glottodydaktyce, przydatne będzie zwłaszcza osobom przygotowującym prace magisterskie i doktorskie, ale także np. artykuły i inne opracowania naukowe. Przedstawia szczegółowo główne typy badań i zasady

przygotowywania prac naukowych - od refleksji teoretycznej, poprzez badanie empiryczne, aż do redakcji tekstu końcowego. Książka przyjazna Czytelnikowi - zawiera liczne przykłady i ramki z dodatkowymi informacjami, a także słowniczek głównych podstawowych terminów.

20. Metody badań empirycznych w glottodydaktyce / Hanna Komorowska. - Warszawa : Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1982. - 288, [3] strony
21. Metody glottodydaktyki / pod redakcją Janusza Arabskiego. - Katowice : Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 1988. - 84 strony
22. Neurologopedia. T. 2, Glottodydaktyka i logopedia z perspektywy neurobiologicznej / pod redakcją Marzeny Błasiak-Tytuły, Zdzisławy Orłowskiej-Popek i Anny Siudak. - Kraków : Wydawnictwo WIR Aleksander Jaglarz, 2018. - 255, [1] strona
Recenzowana publikacja jest doskonałą, bo wszechstronną odpowiedzią na zapotrzebowanie współczesnej glottodydaktyki i neurologopedii, zważywszy na brak systematycznej dydaktyki nauczania języków odziedziczonych, która nie została jeszcze opracowana, z uwagi na rodzące się standardy diagnozy funkcji komunikacyjnych i językowych dzieci emigrantów, a także nowe doniesienia z zakresu neurobiologii procesów uczenia się. Zawarte w publikacji teksty są cenne zarówno dla specjalistów (glottodydaktyków, neurologopedów, logopedów, pedagogów), jak i rodziców dzieci, dla których język polski jest językiem odziedziczonym, dla nauczycieli osób dorosłych kolejnego pokolenia emigrantów, a także tych, dla których polszczyzna z wyboru lub ciekawości jest drugim i kolejnym językiem obcym.
23. Nowa generacja w glottodydaktyce polonistycznej : praca zbiorowa / pod redakcją Władysława T. Miodunki. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych "Universitas", copyright 2009. - 224 strony
Niniejszy tom anonsuje wejście na rynek edukacyjny i rynek badań naukowych nowej generacji w glottodydaktyce polonistycznej, pokazując wybrane fragmenty pięciu prac magisterskich.
24. Polonistyka bez granic. T. 2, Glottodydaktyka polonistyczna, współczesny język polski, językowy obraz świata / redakcja Ryszard Nycz, Władysław Miodunka, Tomasz Kunz. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych "Universitas", 2011. - [4], 469 stron
25. Polska myśl glottodydaktyczna 1945-1975 : wybór artykułów z zakresu glottodydaktyki ogólnej / pod redakcją Franciszka Gruczy. - Warszawa : Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1979. - 663, [1] strona
26. Porównywanie w glottodydaktyce / Stanisław Jakóbczyk. - Poznań : "Nakom", 1991. - 32, [2] strony
27. Rozmawiajmy po polsku / Justyna Malec-Łaksa, Julia Rychlik. - Warszawa : Wydawnictwo Episteme, 2020. - 220, [4] strony
28. Studia z logopedii i neurologopedii / redakcja naukowa Iwona Nowakowska-Kempna. - Kraków : Akademia Ignatianum : Wydawnictwo WAM, 2012. - 434 strony
29. Środki audiowizualne w glottodydaktyce / Antoni Markunas. - Poznań : Wydawnictwo Naukowe UAM, 1984. - 179 stron
30. "Tacy jesteśmy!" : aktualne problemy diagnozy i terapii osób z niepełnosprawnościami sprzężonymi oraz opieki nad nimi / pod redakcją Ewy Boksy i Agaty Michalskiej. - Kraków : Wydawnictwo Libron, 2012. - 314 stron
Zawiera m.in. Terapia Weroniki - dziewczynki z tracheostomią - zastosowanie metody glottodydaktyki (studium przypadku) / Iwona Machnik, s. 287-298; Terapia Weroniki - dziewczynki po rekonstrukcji krtani - zastosowanie metody glottodydaktyki (studium przypadku) / Iwona Machnik, s. 299-314.

31. Teoria komunikacji językowej a glottodydaktyka : materiały III Sympozjum Instytutu Lingwistyki Stosowanej (Białowieża 17-19 listopada 1975 r.) / [redakcja naukowa Franciszek Grucza]. - Warszawa : Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, 1978. - 112, [1] strona
32. W harmonii z naturą : elementy ekologii w pedagogice i sztuce / redakcja naukowa Mirosława Knapik, Anna Łobos, Iwona Nowakowska-Kempna. - Kraków : Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna Ignatianum : Wydawnictwo WAM, 2011. - 261 stron
33. W kręgu kultury i języka : innowacje w nauczaniu i promocji języka polskiego jako obcego / pod redakcją Małgorzaty Gębki-Wolak i Tatiany Szkapienko. - Toruń : Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2020. - 232 strony
Monografia stanowi zbiór prac powstałych w ramach realizacji projektu „Dni Języka Polskiego w Kaliningradzie. W kręgu sztuki i filozofii”. Interdyscyplinarny charakter przedsięwzięcia znalazł odbicie w wieloaspektowości problematyki poruszanej w opracowaniach uczonych i glottodydaktyków z Polski, Rosji i Niemiec. Mimo że w centrum uwagi międzynarodowego zespołu znajdują się aktualne zagadnienia nauki i promocji języka polskiego oraz kultury wśród obcokrajowców, podejmowana tematyka i oferowane rozwiązania mają wymiar ogólnodydaktyczny i mogą być wykorzystane w procesie nauczania wszystkich języków obcych. Książka adresowana jest do szerokiego kręgu filologów, wykładowców i studentów specjalności lingwistycznych.
34. Wybrane metody glottodydaktyki / pod redakcją Janusza Arabskiego. - Katowice : Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 1980. - 82, [2] strony
35. Z problematyki polsko-wschodniosłowiańskich badań w zakresie literaturoznawstwa, językoznawstwa i glottodydaktyki : materiały Międzynarodowej Sesji Naukowej. Kielce 28-29 września 1995 roku / pod redakcją Andrzeja Jankowskiego, Kazimierza Lucińskiego. - Kielce : Wyższa Szkoła Pedagogiczna im. Jana Kochanowskiego, 1998. - 331 stron

Wydawnictwa ciągłe

36. Aspekt socjokulturowy w glottodydaktyce języka polskiego / W: Języki Obce w Szkole. - [R.] 55, nr 4 (2011), s. 10-18
37. Co ma głoska do litery, czyli tajniki glottodydaktyki / Joanna Czapla. W: Doradca Nauczyciela Przedszkola. - 2012, nr 13, s. 42-46
Glottodydaktyka innowacyjna metoda przy przygotowywaniu dziecka poprzez ciekawą zabawę do nauki czytania i pisanie. Glottodydaktyka w przedszkolu. Indywidualizacja działań glottodydaktycznych. Doskonalenie niezbędnych sprawności. Praktyczne rozwiązania, które możemy wykorzystać podczas spotkań z dziećmi.
38. Elektryczny kłamek / Mirosław Gajer. W: Wiedza i Życie. - 2002, [nr] 4, s. 26-29
Zastosowanie komputerów do tłumaczenia tekstów. Dlaczego automatyczne tłumaczenie jest trudne.
39. Glottodydaktyka, czyli w krainie głosek i liter / Bożena Borowska. W: Gazeta Szkolna : aktualności. - 2004, nr 20, s. 12
Nauczanie czytania metodą opracowaną przez prof. Rocławskiego.
40. Glottodydaktyka, ze świata głosek do świata liter / Joanna Kukulowska. W: Gazeta Szkolna : aktualności. - 2004, nr 23, s. VIII-IX
Charakterystyka metody B. Rocławskiego obejmującej proces czytania i słuchania.
41. Kilka uwag o zjawisku pośrednictwa literackiego / Piotr Roguski. W: Przegląd Humanistyczny. - 1996, nr 1, s. 73-76

Przekład artystyczny.

42. Kłębek wełny Ariadny a glottodydaktyka : w leksykalnym labiryncie metod innowacyjno-alternatywnych / Justyna Wróbel. W: *Języki Obce w Szkole*. - 2006, nr 1, s. 24-30
Niekonwencjonalne techniki i metody w nauczaniu języków obcych - charakterystyka wybranych metod.
43. Konkretnie decyzje tłumacza / Leszek Engelking. W: *Literatura na Świecie*. - 2006, nr 11/12, s. 215-218
O tłumaczeniu poezji konkretnej.
44. Krytyka przekładu a historia recepcji / German Ritz. W: *Literatura na Świecie*. - 1999, nr 5-6, s. 219-231
45. Kultura i glottodydaktyka : szokujący wielkanocny rytuał kalabryjskich biczowników okazją do nauki języka włoskiego - aspekty realizacyjne na lekcji języka obcego / Wróbel, Justyna. W: *Języki Obce w Szkole*. - 2005, [nr] 1, s. 121-128
Ćwiczenia praktyczne związane z obchodami Świąt Wielkanocnych.
46. Kulturemy i ich miejsce w teorii przekładu / Hanna Burkhardt. W: *Acta Universitatis Wratislaviensis. Język a Kultura*. - T. 20 (2008), s. [197]-209
Przedstawienie problematyki przekładu literackiego związanej z kulturemami i sposobami radzenia sobie z nimi wybieranymi przez tłumaczy, opisane na podstawie niemieckich przekładów "Pana Tadeusza" A. Mickiewicza.
47. Media elektroniczne w glottodydaktyce. Zmiany w edukacji obcojęzycznej i ich implikacje w nauczaniu zinstytucjonalizowanym / Paweł Szerszeń. W: *Języki Obce w Szkole*. - [R.] 54, nr 5 (2010), s. 55-59
48. Media elektroniczne w glottodydaktyce. Zmiany w sposobach działania ucznia, nauczyciela oraz formułowania tekstów / Paweł Szerszeń. W: *Języki Obce w Szkole*. - [R.] 55, nr 3 (2011), s. 28-30
49. Międzyjęzykowa ekwiwalencja frazeologizmów na przykładzie związków somatycznych w języku polskim, francuskim i włoskim / Monika Sulkowska. W: *Poradnik Językowy*. - 2006, z. 6, s. [6]-16
Przekład frazeologizmów w języku polskim, francuskim i włoskim.
50. Moje spotkanie z glottodydaktyką / Sławomira Załęska. W: *Wychowanie w Przedszkolu*. - 2003, nr 9, s. 523-526
Ćwiczenia przygotowujące do nauki czytania i pisanie.
51. Narodziny przekładu w starożytności / Herbert Myśliwiec. W: *Acta Universitatis Wratislaviensis. Studia Linguistica*. - [T.] 9 (1985), s. [3]-15
52. O przekładaniu egzotyzmów niderlandzkich na język polski / Stanisław Prędoła. W: *Acta Universitatis Wratislaviensis. Studia Linguistica*. - [T.] 9 (1985), s. [25]-32
53. Piętno angielszczyzny / Ewa Rojewska-Olejarczuk. W: *Nowe Książki*. - 1996, nr 1, s. 68
Polskie przekłady z języka angielskiego.
54. Pod znakiem glottodydaktyki. W: *Innowacje w Ostrowieckiej Oświacie*. - 1997, s. 23-24
Innowacyjny program: "W szkole jak w domu", realizowany w Publicznej Szkole Podstawowej nr 14 w Ostrowcu Świętokrzyskim.

55. Polonista mówi językami / Katarzyna Szewczyk-Haake. W: Polonistyka. - 2007, nr 3, s. 50-53
Próba integrowania przedmiotów języka obcego i języka polskiego w liceum - tłumaczenie poezji obcojęzycznej na język polski.
56. Problemy w tłumaczeniu rytualizmów / Guy Torr. - (Językowy obraz świata i kultura / redakcja Anna Dąbrowska, Janusz Anusiewicz). W: Acta Universitatis Wratislaviensis. Język a Kultura. - T. 13 (2000), s. [271]-282
Problemy w tłumaczeniu angielszczyzny na język polski nie pojawiają się tylko w trudnych tekstach literackich czy technicznych, ale w prostych dialogach. Trudności te występują przede wszystkim w tłumaczeniu zwrotów idiomatycznych, zwłaszcza tzw. rytualizmów, często uwarunkowanych kulturowym kontekstem sytuacyjnym.
57. Przekład a definicja języka literackiego / Antoni Furdal. W: Acta Universitatis Wratislaviensis. Studia Linguistica. - [T.] (1985), s. [17]-23
58. Przekład a grafomania / Ewa Rajewska. W: Polonistyka. - 2004, nr 8, s. 38(486)-42(490)
Jakich zasad powinien trzymać się tłumacz, aby nie popaść w translatorską grafomanię.
59. Przygoda z glottodydaktyką - nowe spojrzenie na kształcenie językowe / Anna Orlńska, Joanna Palacz. W: Bliżej Przedszkola. - 2008, nr 6, s. 58-61, 63-65
Elementarna nauka czytania dzieci przedszkolnych z wykorzystaniem metod aktywizujących. Zabawy dydaktyczne. Wewnętrzny program dziecka. Manipulowanie klockami. Synteza i analiza sylabowa i fonemowa. Rozsypanki obrazkowe, sylabowe i głoskowe do nauki czytania i pisania - zabawy. Prawidłowe wybrzmiewanie głosek i wiązanie głoski z literą. Ćwiczenia wspomagające artykulację. Zabawa z klockami, z zeszytami ABC i elementarzem. Czytanie techniką ślizgania się. Wrażliwość ortograficzna. Wady i zalety metody.
60. Rola i miejsce obserwacji w badaniach glottodydaktycznych / Magdalena Lipińska-Derlikowska. W: Języki Obce w Szkole. - 2004, [nr] 5, s. 3-11
Glottodydaktyka i jej przedmiot badań. Obserwacja jako metoda w badaniach pedagogicznych, szczególnie w glottodydaktycznych.
61. Rola tłumacza pisemnych tekstów specjalistycznych na podstawie własnych doświadczeń traduktologicznych / Patrycja Bobowska-Nastarzewska. W: Investigationes Linguisticae. - T. 39 (2018), s. 1-15
<https://pressto.amu.edu.pl/index.php/il/article/view/19060/18816>
62. Sztuka tracenia. Poezja polska i przekład / Clare Cavanagh. W: Zeszyty Literackie. - R. 21, nr 2 (2003), s. 123-132
Wykład wygłoszony za zjeździe American Literary Translators Association w Chicago 17 X 2002 r., a dotyczący przekładu polskiej poezji.
63. Tekst naukowy, który łatwo się tłumaczy / Dorota Zielińska. W: Język Polski. - 1998, z. 3-4, s. 204-207
64. Tendencje rozwojowe współczesnego przekładoznawstwa / Justyna Walczak. W: Poradnik Językowy. - 2009, z. 5, s. [18]-33
Charakterystyka tendencji rozwojowych translatoryki: podejścia socjolingwistyczno-interpretacyjnego, podejścia polisystemowego, podejścia feministycznego, deskryptywnych teorii przekładu literackiego.
65. Teoria przekładu - płaszczyzną sprzeczności i niespójności? / Arkadiusz Piętak. W: Języki Obce w Szkole. - 2009, nr 3, s. 19-22
Sztuka przekładu. Teoretyczne założenia wobec subiektywizmu oraz kreatywności autora tłumaczenia. Problem spójności tekstowej.
66. Tłumacze na urlop! / Jerzy Jarniewicz. W: Literatura na Świecie. - 2006, nr 11/12, s. 54-[58]

Poezja konkretna.

67. Tłumaczenie a redagowanie tekstów użytkowych / Dorota Zielińska. W: Język Polski. - 2003, z. 2, s. 123-124
68. Tłumaczenie jako wynik procesu kontrolowanego / Jan J. Kałuża. W: Języki Obce w Szkole. - 2005, nr 5, s. 16-19
Sztuka translatorska jako proces edukacyjny.
69. Tradycja polskiej translatoryki / Dubisz, Stanisław. W: Poradnik Językowy. - 2009, z. 5, s. [5]-17
Dzieje polskiej translatoryki od średniowiecza do XX w.
70. Translatoryka. Umiejscowienie, rola, kierunki rozwoju, zadania / Grzegorz Gwóźdź. W: Zagadnienia Naukoznawstwa. - Nr 2 (208), 2016, s. 251-274
71. Wpływ podejścia translacyjnego na efektywność i poprawność przekładu tekstu prawnego w ramach ćwiczeń traduktologicznych / Łukasz Iluk. W: Rocznik Przekładoznawczy. - 2016, nr 11, s. 197-215
<https://apcz.umk.pl/RP/article/view/RP.2016.011/9676>
72. Z warsztatu tłumacza: o przekładaniu tytułów literackich / Jan Garewicz. W: Literatura na Świecie. - 1996, nr 5-6, s. 236-247
73. Zadania stojące przed edukacją oraz glottodydaktyką w wielojęzycznej i wielokulturowej Europie / Pomorska, Małgorzata. W: Języki Obce w Szkole. - 2010, nr 1, s. 81-88
Edukacja językowa w dobie społeczeństwa informacyjnego. Koncepcja systemu edukacji, która zabezpiecza ciągłość, intensywność i efektywność nauczania języków obcych w toku całości studiów. Najistotniejsze czynniki wpływające na jakość kształcenia językowego. Postulowana organizacja nauczania na wyższych uczelniach: kierunki modyfikacji programów nauczania, kompetencje zawodowe kadry akademickiej, nowoczesna baza kształcenia, środki finansowe. Standardy europejskie.
74. Zagadnienia dwujęzyczności jako przedmiot badań glottodydaktycznych / Magdalena Olpińska. W: Meritum. - 2010, nr 1, s. 2-7
Glottodydaktyka jest dyscypliną naukową, która dąży do znalezienia odpowiedzi na pytanie, jak uczynić proces nauczania i uczenia się języka (drugiego/obcego) bardziej efektywnym i skutecznym.

Opracowała Marta Trela
listopad 2023 r.